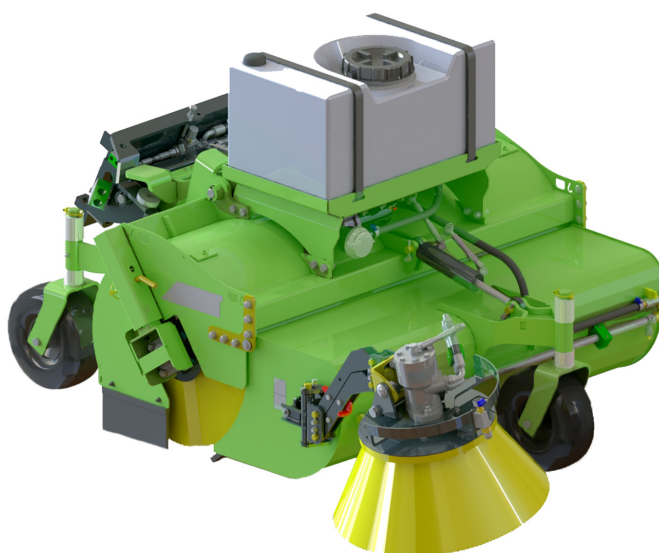


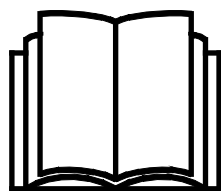
AVANT®

Manual de operador para acessório



Vassoura de rocolha I 100

Número de produto	
Vassoura de rocolha I 100	A36883
- com escova lateral	A426229
- com escova lateral e sistema de irrigação	A426231



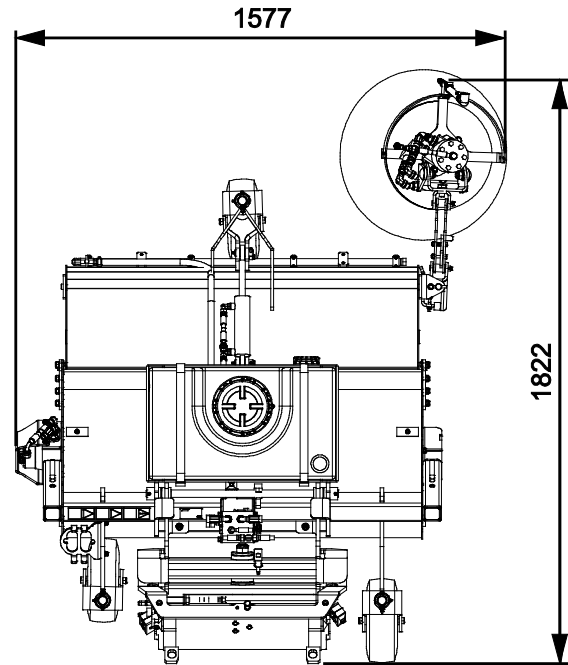
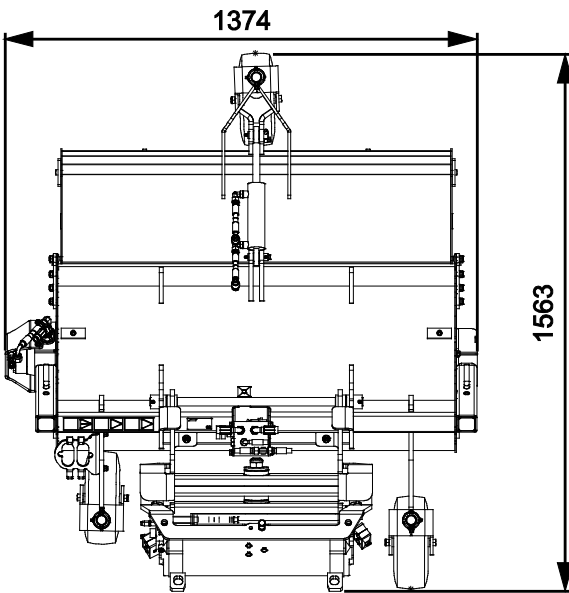
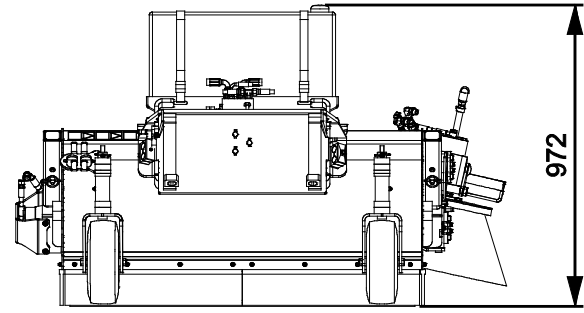
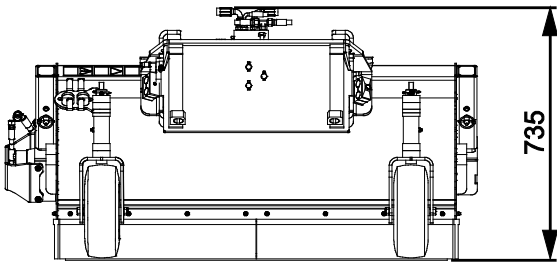
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento e siga todas as instruções.

Guarde este manual para referência futura.

Manufacturer:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



ÍNDICE

1. PREFÁCIO	4
Símbolos de aviso utilizados neste manual.....	5
2. OBJETIVO DE UTILIZAÇÃO	6
3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA UTILIZAR O ACESSÓRIO	8
3.1 Equipamento de proteção pessoal.....	11
4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	12
4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório.....	13
5. ANEXAR O ACESSÓRIO	15
5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas	17
5.2 Conexão elétrica.....	19
5.2.1 Para conectar o arnês elétrico do acessório ao carregador.....	19
6. UTILIZAR A VASSOURA	21
6.1 Verificações antes da utilização	22
6.2 Qualificação do operador.....	22
6.3 Operar a vassoura.....	23
6.3.1 OptiFloat®.....	25
6.4 Esvaziar o coletor.....	25
6.5 Ajustar a altura operativa	26
6.6 Escova lateral.....	27
6.7 Configurar a escova lateral.....	28
6.8 Sistema de borrifo de água.....	29
6.8.1 Utilizar o sistema de borrifo de água.....	30
6.9 Posição de transporte	30
6.10 Armazenar o acessório	31
6.11 Trabalho em terreno irregular	31
7. INSTALAR A ESCOVA LATERAL	32
7.1 Requisitos de qualificação para trabalho de instalação:.....	32
7.2 Instruções de segurança para unidades hidráulicas.....	33
7.3 Apertar uniões hidráulicas.....	34
7.4 Instalar uma escova lateral ou alterar o lado da instalação.....	35
8. MANUTENÇÃO E SERVIÇO	38
8.1 Inspeção dos componentes hidráulicos.....	38
8.2 Inspeção de estruturas de metal.....	39
8.3 Limpeza do acessório	39
8.4 Escova	39
8.4.1 Escova lateral.....	39
8.4.2 Saias de pelos laterais e placa de extremidade de borracha.....	40
8.5 Lubrificação.....	40
9. TERMOS DE GARANTIA	41

I. Prefácio

A Avant Tecno Oy gostaria de agradecer a sua aquisição deste acessório para o seu carregador Avant. Foi criado e fabricado com base em anos de experiência no fabrico e desenvolvimento de produto. Ao se familiarizar com este manual e ao seguir as instruções, comprova a sua segurança e assegura uma operação adequada e uma longa vida de serviço do equipamento. Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a utilizar o equipamento ou a realizar a manutenção.

O objetivo deste manual é ajudá-lo a:

- Operar o equipamento de forma segura e eficiente
- Observar e evitar quaisquer situações de perigo
- Manter o equipamento intacto e assegurar uma longa vida de serviço

Com estas instruções, mesmo um usuário experiente poderá utilizar o acessório e o carregador de forma segura. O manual inclui instruções importantes também para operadores AVANT experientes. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o carregador receberam a orientação adequada e estão familiarizados com o manual do carregador, cada acessório que é utilizado e todas as instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. A utilização do equipamento para outros propósitos ou a utilização sob qualquer outra forma que não a descrita neste manual é proibida. Tenha este manual à mão durante toda a vida de serviço do equipamento. Se vender ou transferir o equipamento, certifique-se de que entrega este manual ao novo proprietário. Se o manual se perder ou danificar, poderá pedir um novo ao seu vendedor Avant ou ao fabricante.

Para além das instruções de segurança incluídas neste manual, deverá ter em conta todas as regulamentações de segurança no trabalho, legislação local e outras regulamentações relativamente à utilização do equipamento. Particularmente as regulamentações que dizem respeito à utilização do equipamento em áreas de estradas públicas que devem ser tidas em consideração. Contacte o seu revendedor Avant para mais informações sobre os requisitos locais antes de operar o carregador em áreas viárias.

Contacte o seu revendedor AVANT quanto a quaisquer questões, serviço, peças suplentes ou sobre quaisquer problemas que possam ocorrer com a operação da sua máquina.

Este manual é uma tradução das instruções originais em Inglês. Devido ao desenvolvimento contínuo de produto, alguns dos detalhes indicados neste manual poderão diferir do seu equipamento. As imagens retratam ainda o equipamento opcional ou as características que não estão atualmente disponíveis. Reservamo-nos o direito de alterar os conteúdos do manual sem aviso prévio. Copyright © 2019 Avant Tecno Oy. Todos os direitos reservados.

Símbolos de aviso utilizados neste manual

Os símbolos de aviso seguintes são utilizados neste manual. Indicam fatores que deverão ser tidos em conta para reduzir o risco de lesões físicas ou danos materiais:



AVISO: SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURANÇA

Este símbolo significa: “**Aviso, tenha cuidado! A sua segurança está em risco!**”

Leia cuidadosamente a mensagem que se segue, avisa de um perigo imediato que poderia causar graves lesões físicas.

O símbolo de alerta de segurança por si só e uma declaração de segurança indica mensagens de segurança importantes neste Manual. É utilizado para chamar a atenção para as instruções que envolvem a sua segurança pessoal ou a segurança dos outros. Quando vir este símbolo, fique alerta, a sua segurança está em risco, leia cuidadosamente a mensagem que se segue e informe outros operadores.

PERIGO: Esta palavra-sinal indica uma situação de perigo que, se não for evitada, irá causar a morte ou lesões graves.

AVISO: Esta palavra-sinal indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, irá lesões graves ou morte.

CUIDADO: Esta palavra-sinal é utilizada quando pequenas lesões poderiam ocorrer se as instruções não forem seguidas adequadamente.

NOTICE

Esta palavra de sinalização indica informações quanto à operação e à manutenção corretas do equipamento.

Qualquer falha em observar as instruções que acompanham o símbolo poderá levar a falha no equipamento ou outros danos materiais.

2. Objetivo de utilização

A vassoura de recolha 1100 da AVANT é um acessório que foi criado e fabricado para ser utilizado com carregadores multifunções da AVANT indicados na Tabela 1. A vassoura de recolha serve para remover areia, gravilha de areia ou outros pequenos resíduos de pátios grandes, ruas ou superfícies niveladas ou rígidas e serve ainda para uso profissional. O coletor potente irá remover pequenos materiais de superfícies com uma passagem única, deixando a superfície totalmente limpa. A vassoura de recolha não é adequada para recolher resíduos grandes, como por exemplo, recipientes recicláveis, caixas ou materiais similares, onde outros tipos de vassoura, como por exemplo, a vassoura de balde, poderão ser mais adequados.

A vassoura de recolha é movimentada diretamente por um motor hidráulico. Para além disso, o mecanismo de abertura da caixa do coletor é hidráulico e não exige qualquer equipamento adicional para o carregador funcionar. Com a escova lateral, a limpeza de bermas e paredes próximas da operação é fácil. A escova lateral poderá ser instalada em qualquer um dos lados da vassoura de recolha. Para reduzir a formação de pó durante a operação, um sistema de borriço de água está disponível como opção, o que inclui também bocais para a escova lateral. A vassoura de recolha serve apenas para utilização exterior e só pode ser utilizada como sistema de recolha a partir do assento do motorista do carregador, para que a vassoura de recolha assente com firmeza no chão apoiada pelas suas próprias rodas.

Este manual de operador inclui ainda instruções relativamente à instalação de componentes adicionais, envolvendo unidades hidráulicas. As instruções de segurança e as práticas de trabalho segura relacionadas com as unidades hidráulicas deverão ser seguidas de forma restrita. O trabalho de instalação serve apenas para pessoas com treinamento ou experiência adequadas relativamente a unidades hidráulicas e o sistema deverá ser testado quanto a segurança antes da montagem. Consulte o ponto de serviço Avant mais próximo, se necessário.

A vassoura de recolha 1100 não foi criada para qualquer outro propósito que não o especificado e não deverá ser utilizada para quaisquer outros propósitos que não os indicados.

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. O operador consegue realizar tarefas de manutenção regulares. Todo o trabalho de reparação não pode ser realizado pelo operador e as operações de manutenção e reparação exigentes devem ser deixadas para a manutenção profissional. Todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado utilizando o equipamento de segurança adequado. As peças suplentes deverão ser idênticas às especificações originais, que podem ser asseguradas como utilizando apenas peças suplentes originais. Um catálogo de peças suplentes em separado poderá ser fornecido, consulte o seu revendedor Avant.

Familiarize-se com as instruções do manual relativamente ao serviço e manutenção. Contacte o seu revendedor AVANT se tiver questões adicionais relativamente à operação ou manutenção do equipamento, ou se necessitar de peças suplentes ou serviços de manutenção.

Tabela 1 - Vassoura de rocolha 1100 - Compatibilidade com carregadores Avant

Avant	220 série 2 225 225LPG	313S 320S	419 420 423 523	520 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A36883	•	-	•	•	•	(•)	(•)	(•)
A426229	•	-	•	•	•	(•)	(•)	(•)
A426231	•	-	•	•	•	(•)	(•)	(•)

As recomendações de compatibilidade baseiam-se na largura do carregador, na capacidade de elevação e na força de fuga adequada. Normalmente, a largura do acessório deverá coincidir com a largura do carregador. Aquando da utilização de um acessório mais largo, a força de fuga atual (capacidade de dobragem do balde) diminui e o desempenho geral irá diminuir.

Recomenda-se que utilize o acessório apenas com carregadores indicados na • Tabela 1. Aquando da utilização dos modelos marcados com (•), o total desempenho poderá não ser atingido. Poderão ser necessários contrapesos adicionais. Para compatibilidade com um modelo não indicado na tabela, contacte o seu vendedor Avant.

3. Instruções de segurança para utilizar o acessório

Tenha em conta que a segurança é o resultado de vários fatores. A combinação de carregador-acessório é altamente potente e a utilização ou a manutenção inadequada ou imprópria poderá causar graves lesões físicas ou danos materiais. Devido a tudo isto, todos os operadores deverão familiarizar-se com a utilização correta e com os manuais de operador do carregador e do acessório antes de iniciarem a operação. Não utilize o acessório se não estiver completamente familiarizado com a sua operação e perigos relacionados.



PERIGO

A utilização errada, a utilização descuidada ou a utilização de um acessório que esteja em más condições poderá causar risco de lesões graves.

Familiarize-se com os controles do carregador, com o procedimento de acoplagem correto e com a forma correta de operar o acessório numa área segura. Estude especialmente a forma como parar o equipamento de forma segura. Leia todas as precauções de segurança de forma cuidadosa.

Leia todas as instruções de segurança de forma segura antes de manusear o acessório



AVISO

- Aquando da colocação do acessório no carregador, **certifique-se de que os pinos de bloqueio do disco de anexação rápida do carregador estão na posição mais baixa e que bloquearam o acessório no carregador.** Nunca levante ou mova um acessório desbloqueado.
- O Vassoura de rocolha 1100 foi criado para ser utilizado apenas por um operador de cada vez. Não deixe outras pessoas próximas da área de perigo do equipamento quando o mesmo estiver a ser utilizado.
- Transporte sempre o acessório o mais baixo possível para manter o centro de gravidade baixo e mantenha o propulsor telescópico retraído durante a movimentação.
- Nunca deixe o assento do motorista quando a vassoura está a funcionar ou quando a alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada e mantenha uma distância de segurança de pelo menos dois metros da vassoura ativada. Mantenha as mãos e os pés afastados de partes em movimento.
- Tenha cuidado com o enredamento e com perigos graves e possíveis resíduos projetados pela vassoura.
- **Risco de esmagamento debaixo do acessório ou do propulsor de carregamento - Baixa o acessório com firmeza no chão antes de sair do assento do motorista.** Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer manutenção ou inspeção. Não deixe o assento do motorista quando o propulsor do carregador está levantado. Ir para debaixo de um acessório levantado ou de um propulsor de carregamento é perigoso, uma vez que o propulsor poderá baixar devido a perda de estabilidade, avaria mecânica ou se outra pessoa operar os controlos do carregador.
- Tenha atenção o perigo de esmagamento do eixo da vassoura em movimento, rebaixe sempre a vassoura na totalidade ou utilize os apoios adequados, se for necessário manusear a vassoura enquanto levantada.
- Certifique-se de que não dobra o acessório em excesso para evitar que a vassoura dobre acima do ponto de dobragem disco de anexação rápida basculante.
- Não se esqueça de que a vassoura poderá projetar material ou objetos a alta velocidade. Não opere o equipamento se a tampa da vassoura não estiver colocada.



- Desligue o carregador e coloque o acessório numa posição segura conforme indicado no procedimento de paragem segura antes de qualquer limpeza, manutenção ou ajustes.
- Tome atenção ao espaço em volta e a quaisquer outras pessoas e máquinas que se movimentem nas proximidades. Tome atenção aos contornos do terreno e a outros perigos, como por exemplo, ramos e árvores que possam atingir a área do motorista, pedras soltas e superfícies escorregadias.
- Certifique-se de que utiliza apenas um acessório que esteja em bom estado. Verifique o acessório adequadamente em intervalos regulares. Não modifique o acessório de forma a que possa afetar a segurança do mesmo. É proibido fazer orifícios no acessório e é estritamente proibido soldar ou colocar ganchos ou outros objetos no acessório.
- Utilize o acessório apenas para o propósito indicado. Qualquer outra utilização cria riscos de segurança desnecessários e o equipamento poderá ficar danificado.
- Certifique-se de que o carregador está equipado com os componentes de segurança necessários e que os mesmos estão em bom estado. Deverá ser utilizado cinto de segurança. Se existirem perigos específicos relacionados com a área operativa, utilize o equipamento de segurança adequado.
- Leia ainda as instruções de segurança e de utilização correta do carregador a partir do manual de operador do carregador.



Perigo de objetos projetados - Manter os transeuntes afastados. Note que o acessório consegue projetar pedras, gravilha ou outros objetos encontrados na área a alta velocidade. Mantenha sempre uma distância de segurança de pelo menos <DistânciaSegurança> metros relativamente a outras pessoas.



Risco de dobragem - Evite a sobrecarga. O carregador pode dobrar quando manusear cargas demasiado pesadas ou devido aos movimentos dinâmicos causados pelo movimento ou pelo manuseamento de uma carga pesada. Não estique o propulsor telescópico quando a carga se aproximar da capacidade de elevação do carregador ou quando o propulsor do carregador estiver na posição horizontal. Quando notar que as rodas traseiras do carregador estão quase a levantar do chão ou se o indicador de carga do carregador (se instalado) avisar:



- Rebaixe a carga calmamente e retrair o propulsor telescópico
- Evite alterações repentinas na velocidade ou na direção sempre que a carga estiver levantada
- Utilize contrapesos adicionais se necessário



Perigo de enredamento - Não utilize roupa larga durante a operação. Nunca utilize roupa larga, cachecóis compridos, jóias ou outros itens que possam ficar presos nas partes rotativas enquanto opera o acessório. Se necessário, utilize um chapéu para evitar que cabelos compridos entrem em contacto com as partes rotativas.



Risco de esmagamento - Nunca deixe ninguém ficar debaixo de um acessório elevado ou de um propulsor do carregador. Nunca se esqueça que o propulsor do carregador poderá ser rebaixado ou dobrado mesmo se o motor estiver desligado (perigo de esmagamento). O carregador não deve ser utilizado para manter uma carga elevada durante longos períodos. Rebaixe sempre o acessório para uma posição segura antes de sair do assento do motorista.



Parar o acessório em segurança antes de se aproximar do mesmo:



Pare sempre o acessório seguindo o procedimento de paragem segura antes de sair do assento do motorista. O procedimento de paragem segura evita todos e quaisquer movimentos não intencionais do acessório. Note que o propulsor do carregador pode mover-se para baixo mesmo se o motor do carregador estiver desligado. Procedimento de paragem segura:

- Rebaixe o propulsor e o acessório até ao chão.
- Desligue o motor do carregador e bloqueie o travão de estacionamento.
- Liberte a pressão residual do sistema hidráulico; movimente todas as alavancas de controle hidráulico para as posições mais extremas algumas vezes.
- Evite o arranque da máquina, remova a chave da ignição.

3.1 Equipamento de proteção pessoal

Lembre-se de utilizar o equipamento de proteção pessoal adequado:



- O nível de ruído no assento do motorista poderá exceder 85 dB(A) dependendo do modelo do carregador e do ciclo operativo. A exposição alargada ao ruído alto poderá causar problemas de audição. Utilize proteção auricular enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize luvas de proteção.



- Utilize calçado de segurança enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize óculos de segurança, por exemplo, quando manusear componentes hidráulicos.

4. Especificações técnicas

Tabela 2 - Vassoura de recolha 1100 - Especificações técnicas

Número de produto	A36883	A426229	A426231
Largura de trabalho:	1100 mm	1350 mm	1350 mm
Peso total:	1374 mm	1577 mm	1577 mm
Escova lateral disponível	Opção A35698	Padrão	Padrão
Sistema de borrifo de água:	Opção A37431	Opção A37431	Padrão
Peso, sem sistema de borrifo de água e escova lateral:	315 kg	315 kg	315 kg
Peso, com escova lateral:	340 kg	340 kg	340 kg
Sistema de borrifo de água:	60 l, peso vazio 30 kg		
Caixa do coletor:	80 l, abertura hidráulica		
Tipo de escova:	500 mm, 33 discos de escova de nível substituíveis individualmente escova lateral: diâmetro de 350 mm, nylon e aço		
Fluxo hidráulico recomendado:	28 l/min		
Entrada máxima de energia hidráulica:	35 l/min, 22,5 MPa (225 bar)		
Compatibilidade com carregadores AVANT:	Consultar a Tabela 1, Objetivo de utilização		

4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório

Abaixo listam-se as etiquetas e as marcações no acessório. Deverão estar visíveis e legíveis no equipamento. Substitua qualquer etiqueta em falta ou pouco clara. Poderá adquirir novas etiquetas através do seu revendedor ou das informações de contacto indicadas na tampa.



AVISO

Certifique-se de que todos os decalques são legíveis. As etiquetas de aviso contêm importantes informações de segurança e ajudam a identificar e a lembrar os perigos relacionados com o equipamento. Substitua as etiquetas de aviso em falta ou danificadas por etiquetas novas.



A46771



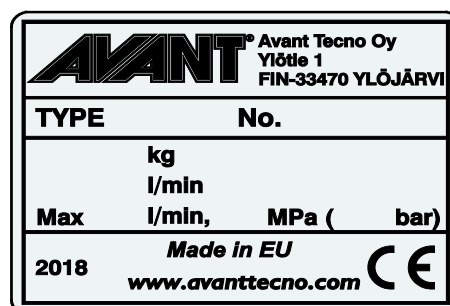
A46772



A46799



A46803

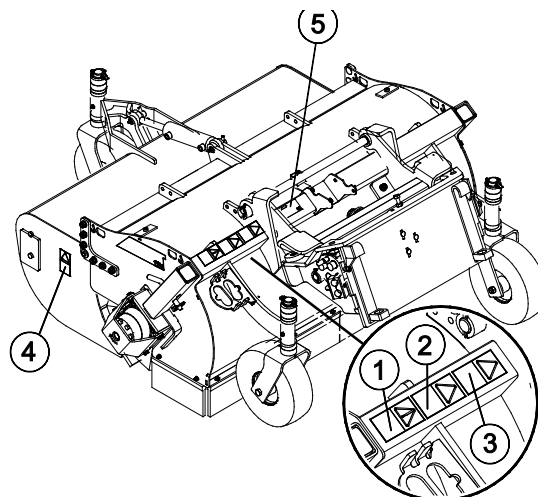


Placa de identificação do acessório

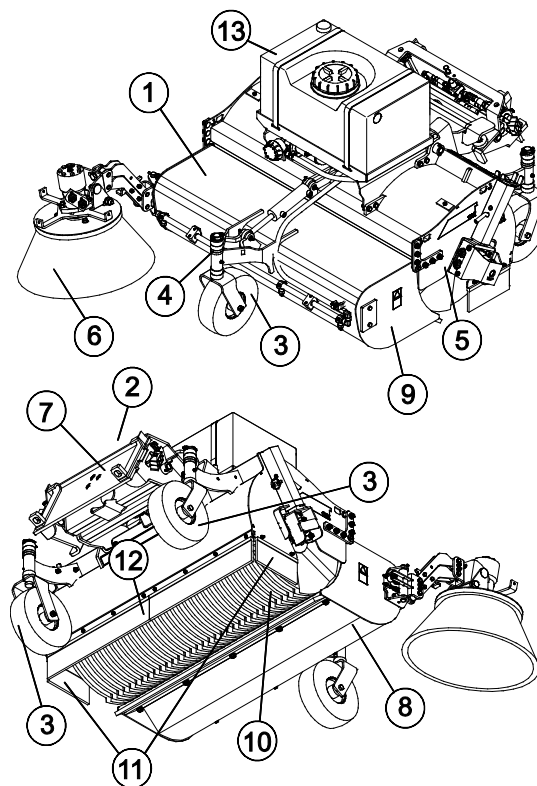
Para colocar uma etiqueta nova: Limpe adequadamente a superfície para remover toda a gordura. Deixe que seque totalmente. Retire a película protetora da etiqueta e prima firmemente para aplicar. Tome cuidado para não tocar na cola da etiqueta.

Tabela 3 - Locais de decalque e mensagens de aviso

Decalque		Mensagem de aviso
1	A46771	Leia as instruções antes da utilização.
2	A46772	Não vá para debaixo do acessório levantado ou do propulsor do carregador; mantenha-se afastado de equipamento elevado.
3	A46803	Perigo de esmagamento, suporte de acessório flutuante e rodagem lateral. Manter longe de componentes em movimento.
4	A46799	Tenha cuidado com os objetos projetados; mantenha uma distância de segurança do equipamento. (2 m), 2 pcs.
5	A423101	Placa de identificação


Tabela 4 - Vassoura de rocolha 1100 - Componentes principais

1	Estrutura, incluindo caixa de recolha
2	Mecanismo do disco de anexação rápida OptiFloat
3	Roda de suporte, 3 pcs
4	Ajuste da roda de suporte em cada roda
5	Disco da tampa lateral em ambos os lados
6	Escova lateral (extra opcional)
7	Válvula hidráulica e válvula de segurança
8	Tampa protetora da vassoura
9	Escotilha da caixa do coletor
10	Vassoura principal
11	Saia de pelos lateral
12	Saia de pelos traseira
13	Depósito de água (extra opcional)



5. Anexar o acessório

Anexar o acessório ao carregador é rápido e fácil, mas deverá ser feito com cuidado. O acessório é montado no propulsor do carregador utilizando o disco de anexação rápida no propulsor do carregador e a contraparte no acessório.

Se o acessório não estiver bloqueado no carregador poderá saltar do carregador e causar uma situação perigosa. O carregador não deverá ser dirigido e o propulsor não deverá ser levantado quando o acessório não estiver bloqueado. Para evitar situações de perigo, siga sempre o procedimento de acoplagem indicado abaixo. Lembre-se ainda das instruções de segurança indicadas neste manual. O acessório é montado no carregador da seguinte forma:

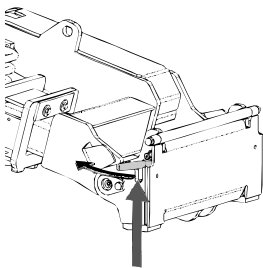


AVISO

Risco de esmagamento - Certifique-se de que um acessório desbloqueado não se move ou cai. Não se mantenha na área entre o acessório e o carregador. Monte o acessório apenas numa superfície nivelada.

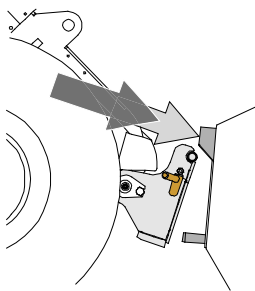
Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado.

Sistema de acoplagem rápida Avant:



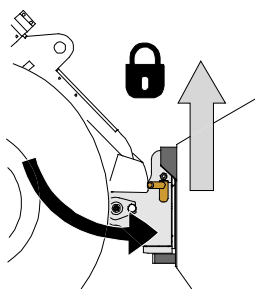
Passo 1:

- Levante os pinos de bloqueio de anexação rápida e rode-os para trás para a ranhura para que fiquem bloqueados na posição superior.
- Se o seu carregador estiver equipado com um sistema de bloqueio de acessório hidráulico, consulte instruções adicionais sobre a utilização do sistema de bloqueio dos manuais relevantes.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas e o arnês elétrico não estão no caminho durante a instalação.



Passo 2:

- Rode o disco de anexação rápida hidráulicamente para obter uma posição de avanço oblíqua.
- Coloque o carregador no acessório. Se o seu carregador estiver equipado com um propulsor telescópico, pode utilizá-lo.
- Alinhe os pinos superiores no disco de acoplagem rápida do carregador para que fiquem debaixo dos suportes correspondentes do acessório.



Passo 3:

- Levante o propulsor ligeiramente - empurre a alavanca de controle de propulsor para trás para levantar o acessório do chão.
- Rode a alavanca de controle de propulsor para rodar a seção inferior do disco de anexação rápida para o acessório.
- Bloqueie os pinos de bloqueio manualmente ou bloqueie o bloqueio hidráulico.
- **Verifique sempre o bloqueio de ambos os pinos de bloqueio.**

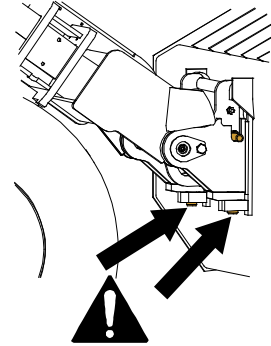
**AVISO**

Risco de esmagamento - Evite dobrar o acessório. A dobragem ou elevação excessiva de um acessório desbloqueado aumenta o risco de dobragem do acessório. Não utilize o bloqueio automático dos pinos de bloqueio quando o acessório estiver elevado mais do que um metro do chão. Se os pinos de bloqueio não voltarem à posição normal aquando da dobragem, não dobre ou levante o acessório mais. Rebaixe o acessório para o chão e segure o bloqueio manualmente.

**AVISO**

Risco de queda de objetos - Evite a queda do acessório.

Um acessório que não tenha sido totalmente bloqueado no carregador poderá cair no propulsor ou na direção do operador ou cair debaixo do carregador durante o movimento, causando a perda de controle do carregador. Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado. Antes de mover ou levantar o acessório, certifique-se de que os pinos de bloqueio estão na posição mais baixa e passam através dos apertos no acessório em ambos os lados.

**AVISO**

Certifique-se de que o carregador é compatível com o acessório. A estabilidade do carregador, a possível sobrecarga do acessório e a compatibilidade dos sistemas de controle do carregador deverão ser asseguradas para além da compatibilidade mecânica do acessório. Se utilizar o acessório com um carregador que não seja utilizado com o modelo de acessório que possui, os riscos incluem capotamento, danos no acessório devido a sobrecarga e riscos relacionados com o movimento descontrolado do acessório e das suas partes. Se o seu carregador não estiver listado na Tabela 1 na página 6, fale com o seu revendedor Avant antes de utilizar este acessório.

5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas

Nos carregadores Avant, as mangueiras hidráulicas são conectadas utilizando o sistema multiconector. Se tiver um carregador da série 300-700 Avant com os acopladores rápidos convencionais e desejar alterar para o sistema multiconector, contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant para obter instruções ou serviços de instalação.



AVISO

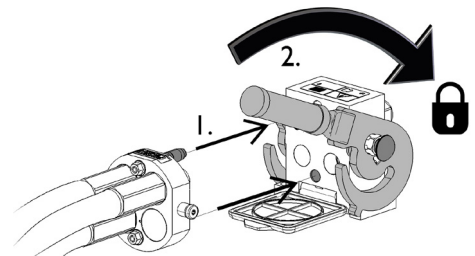
Risco de movimento do acessório e ejeção de óleo hidráulico - Nunca conecte ou desconecte acoplagens rápidas ou outros componentes hidráulicos enquanto a alavanca de controle da alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada ou se o sistema estiver pressurizado. Conectar ou desconectar as acoplagens hidráulicas enquanto o sistema está pressurizado poderá levar a movimentos não intencionais do acessório ou a ejeção de fluido de alta pressão, que poderá causar lesões graves ou queimaduras. Siga o procedimento de paragem segura antes de desconectar a hidráulica.

NOTICE

Mantenha todas as uniões o mais limpas possível; utilize as tampas de proteção no acessório e no carregador. Sujidade, gelo, etc. poderão tornar a utilização das uniões um pouco mais difícil. Nunca deixe as mangueiras no chão; coloque as acoplagens no suporte do acessório.

Conectar o sistema multiconector:

1. Alinhe os pinos do conector do acessório com os orifícios correspondentes do conector do carregador. O multiconector não irá conectar se o conector do acessório estiver colocado ao contrário.
2. Conecte e bloqueie o multiconector rodando a alavanca no sentido do carregador.

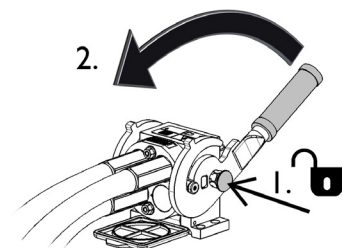


A alavanca deverá mover-se lentamente até à posição de bloqueio. Se a alavanca não deslizar com suavidade, verifique o alinhamento e a posição do conector e limpe os conectores. Desligue ainda o carregador e liberte a pressão hidráulica residual.

Para desconectar o sistema multiconector:

Antes de desconectar empurre o acessório para baixo para uma superfície sólida e nivelada.

1. Desligue a hidráulica auxiliar do carregador.
2. Enquanto empurra o botão de desbloqueio, rode a alavanca para desconectar o conector.
3. Após terminar a operação, coloque o multiconector no suporte no acessório.



Desconectar as mangueiras hidráulicas:

Antes de desconectar as uniões, rebaixe o acessório para uma posição segura numa superfície sólida e nivelada. Rode a alavanca da hidráulica auxiliar para a sua posição neutra.

NOTICE

Aquando da acoplagem do acessório, desconecte sempre as acoplagens hidráulicas antes de desbloquear o disco de anexação rápida para evitar danos na mangueira e quaisquer derrames de óleo. Volte a instalar as tampas de proteção nas uniões para evitar que impurezas entrem no sistema hidráulico.

Libertar pressão hidráulica residual:

No caso de ainda existir pressão residual no sistema hidráulico do acessório, é normalmente possível desconectar as acoplagens hidráulicas, mas poderá ser difícil conectá-las da próxima vez. Se as uniões não conectarem, a pressão residual deverá ser libertada rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador, enquanto o motor está desligado. Para se certificar de que não existirá pressão residual no sistema hidráulico do acessório, desligue o motor do carregador e mova a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador para a frente e para trás antes de desconectar as acoplagens.

5.2 Conexão elétrica

Funções elétricas do acessório:

A bomba do sistema de borrifo de água opcional é elétrica. A bomba de água elétrica do sistema de borrifo de água pode ser controlada com o arnês elétrico padrão que é fornecido com o acessório ou com o pacote de interruptor de controle do acessório do carregador.

5.2.1 Para conectar o arnês elétrico do acessório ao carregador

A partir de 2016, existe uma tomada elétrica integrada no multiconector do acessório. No entanto, é também fornecido um arnês elétrico separado com o acessório, para fazer com que seja possível conectar e utilizar o acessório com carregadores que não estejam equipados com o pacote de interruptor de controle do acessório.

Existem três formas de conectar o conector elétrico, dependendo do equipamento no carregador e no acessório.

1. **Se o seu carregador não estiver equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório:**

Utilize o kit do cabo separado com um interruptor que é fornecido com o acessório. Conecte este cabo à tomada elétrica de 12 V próxima do assento do operador do carregador e à tomada elétrica do acessório.

1. A tomada elétrica conecta-se à tomada elétrica de 12 V próxima do assento do operador do carregador.

Mais informações sobre a alimentação elétrica do carregador podem ser encontradas no manual do operador do carregador.

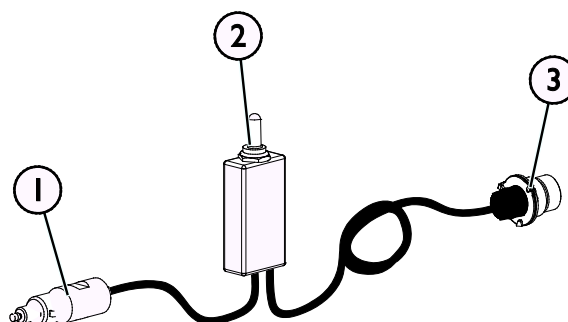
2. Interruptor ON-OFF

Selecione a localização do interruptor na cabina para que seja facilmente acessível, mas não será utilizado inadvertidamente.

Este cabo com um interruptor pode ser utilizado apenas para controlar a rotação da conduta.

3. Conecte a tomada elétrica do acessório.

Se o acessório estiver equipado com uma tomada elétrica que está integrada no multiconector do acessório, desconecte o cabo elétrico do multiconector.



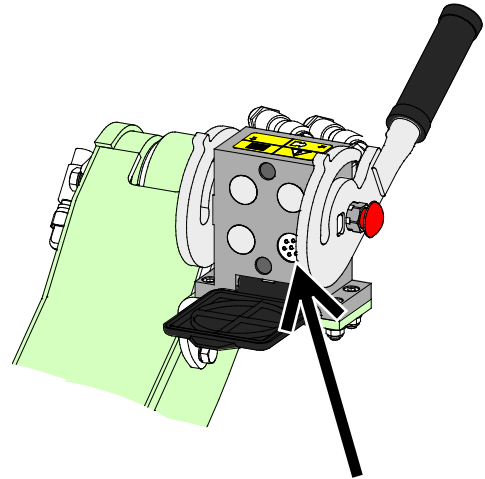
Arnês do cabo A34731

2. Se o seu carregador estiver

- Equipado com o pacote de controle do acessório, e
- O carregador tiver sido fabricado **após** 2016:

Se o carregador estiver equipado com o pacote de controle do acessório e a tomada elétrica integrada no multiconector, o arnês elétrico do acessório é conectado quando o multiconector é acoplado. Limpe ambos os multiconectores antes de conectar o multiconector.

O arnês do cabo A34731 separado não é necessário quando o carregador está equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório.



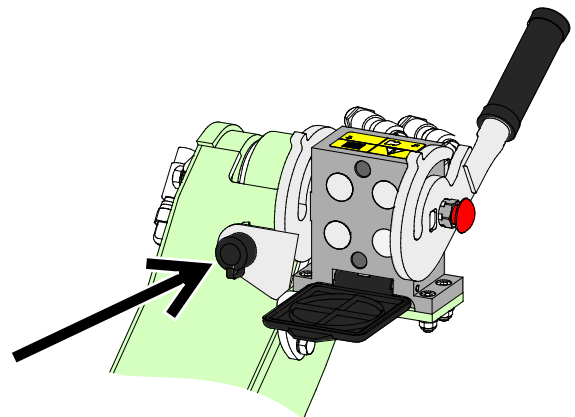
O pacote de interruptor de controle de acessório, o carregador fabricado em 2016 ou mais tarde

3. Se o seu carregador estiver

- Equipado com o pacote de controle do acessório, e
- O carregador tiver sido fabricado **antes de** 2016:

Se o carregador estiver equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório e existir uma tomada elétrica próxima do multiconector do carregador, conecte a tomada elétrica do acessório à tomada do carregador.

O arnês do cabo A34731 separado não é necessário quando o carregador está equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório.



Pacote de interruptor de controle de acessório, carregador fabricado em 2015 ou antes

NOTICE

Certifique-se de que os cabos elétricos não ficam presos, não são apertados ou esticados quando o equipamento se move.

Com a ajuda do pacote de interruptor de controle de acessório disponível para o carregador, os interruptores de controle de acessório são facilmente acessíveis na extremidade da alavanca de controle de propulsor.

Mais informações sobre a alimentação elétrica do carregador podem ser encontradas no manual do operador do carregador.

6. Utilizar a vassoura

Verifique o acessório e o movimento operativo uma vez mais antes de começar a trabalhar e verifique que todos os obstáculos foram retirados da área operativa. Uma inspeção rápida do equipamento e da área operativa antes da utilização são partes do procedimento para verificar a segurança e o melhor desempenho do equipamento. Pratique a utilização do acessório e os controles numa área segura e aberta. Se não estiver familiarizado com a utilização do carregador, recomenda-se que pratique a sua utilização sem quaisquer acessórios.

**AVISO**

Perigo de enredamento - Nunca saia do assento do motorista quando a vassoura estiver a funcionar.

Mantenha uma distância segura entre a vassoura e outras pessoas e pare a vassoura e rebaixe-a totalmente sempre que houver outras pessoas nas proximidades da vassoura. Nunca realize qualquer manutenção ou ajustes se a vassoura começar a funcionar por acidente. Desligue o motor do carregador, desligue a hidráulica auxiliar e rebaixe a vassoura do carregador antes de se aproximar do acessório.

**AVISO**

Perigo de objetos projetados - Manter os transeuntes afastados.

Note que o acessório consegue projetar pedras, gravilha ou outros objetos encontrados na área a alta velocidade. Mantenha sempre uma distância de segurança de pelo menos <DistânciaSegurança> metros relativamente a outras pessoas.

**AVISO**

Risco de dobragem - Evite a sobrecarga.

O carregador pode dobrar quando manusear cargas demasiado pesadas ou devido aos movimentos dinâmicos causados pelo movimento ou pelo manuseamento de uma carga pesada. Não estique o propulsor telescópico quando a carga se aproximar da capacidade de elevação do carregador ou quando o propulsor do carregador estiver na posição horizontal. Quando notar que as rodas traseiras do carregador estão quase a levantar do chão ou se o indicador de carga do carregador (se instalado) avisar:

- Rebaixe a carga calmamente e retrair o propulsor telescópico
- Evite alterações repentinas na velocidade ou na direção sempre que a carga estiver levantada
- Utilize contrapesos adicionais se necessário



6.1 Verificações antes da utilização

- Antes de começar a trabalhar, remova grandes itens que não podem ser recolhidos com a vassoura da área de trabalho.
- Dirija com cuidado em terrenos irregulares e note o efeito da carga pesada na frente do carregador para a estabilidade e o manuseamento do carregador.
- Antes de cada utilização, verifique o funcionamento da vassoura e certifique-se de que a escova consegue rodar livremente. Verifique que não existem fios ou outro material estranho enrolado em volta da vassoura. Verifique ainda o estado e a configuração da escova lateral.
- Certifique-se de que os transeuntes estão a uma distância segura aquando da operação do equipamento. Não deixe ninguém entrar na área de perigo do propulsor ou manter-se diretamente à frente do carregador. Certifique-se ainda de que é seguro inverter a marcha com o carregador. Nunca assuma que os transeuntes irão ficar onde os viu pela última vez; especialmente as crianças que são atraídas por equipamento em movimento.
- Verifique o estado geral do acessório e do carregador e verifique quanto a possíveis fugas de óleo hidráulico. O acessório não deve ser utilizado se existir uma avaria no sistema hidráulico do carregador ou no acessório. Consulte o Capítulo 7 para instruções de manutenção.
- Opere o acessório e os controles do carregador apenas quando estiver sentado no assento do motorista. Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado. Não deixe que crianças operem o equipamento.
- Nunca opere o carregador ou acessórios enquanto estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam pôr em causa o seu julgamento ou causar sonolência ou se, de outra forma, não estiver fisicamente apto para operar o equipamento.
- Lembre-se dos métodos de trabalho corretos e evitar sair do assento do motorista desnecessariamente.

NOTICE

Limpe, com regularidade, o centro do refrigerador de óleo do carregador; consulte o manual do operador do carregador para mais instruções. O sobreaquecimento do óleo diminui a potência e os efeitos da vida útil dos componentes hidráulicos do acessório e do carregador.

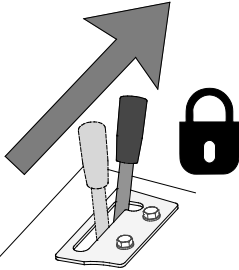
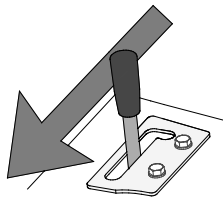
6.2 Qualificação do operador

Qualquer pessoa interessada em utilizar a vassoura de recolha deve:

- Conhecer a utilização indicada do acessório.
- Saber como utilizar o carregador de forma segura em diferentes condições operativas.
- Leia e siga sempre as instruções relativamente à utilização do acessório neste manual de operador.
- Tenha este manual e o manual de operador do carregador sempre disponível.
- Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado.
- Nunca deixe que crianças operem o equipamento.
- Nunca opere o carregador ou acessórios enquanto estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam pôr em causa o seu julgamento ou causar sonolência ou se, de outra forma, não estiver fisicamente apto para operar o equipamento.
- Conclua qualquer treinamento obrigatório exigido por parte da empresa antes da utilização.

6.3 Operar a vassoura

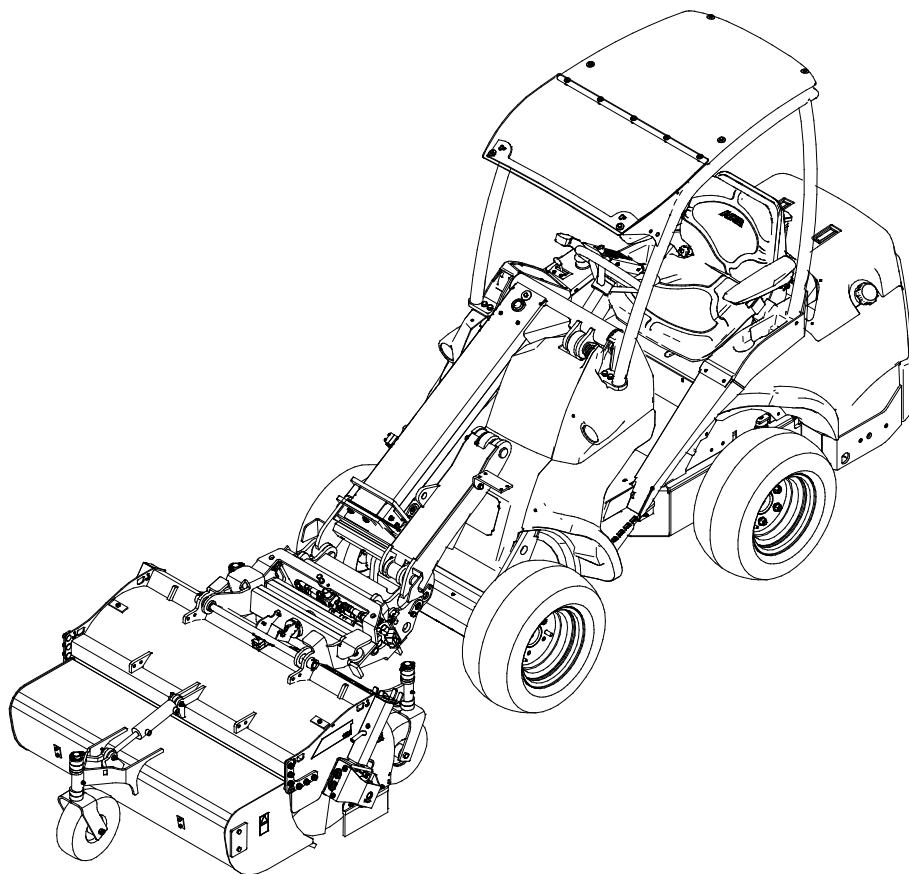
A vassoura é operada com a hidráulica auxiliar do carregador. A vassoura tem dois modos operativos:

Alavanca de controle hidráulico auxiliar: (Ou botões de joystick elétricos):	Vassoura nas rodas de apoio:	Vassoura levantada do chão:
	Rotação da vassoura	Fechar a caixa do coletor
	-	Abrir a caixa do coletor

NOTICE

Verifique a posição dos suportes de armazenamento antes de utilizar o acessório. Consulte as instruções neste manual.

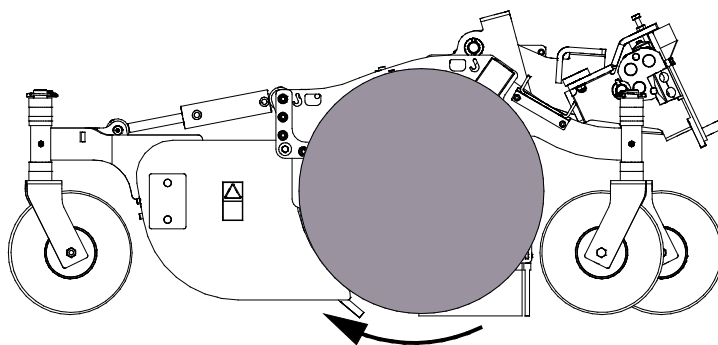
Opere os controles do carregador e seu acessório de forma cuidada e suave e evite curvas e alterações repentinas de velocidade ou direção sempre que utilizar a vassoura de recolha.



Direção de operação:

A vassoura serve apenas pra rodar na sua direção operativa normal para que funcione como vassoura de recolha.

Aquando da movimentação da alavanca de controle hidráulico auxiliar na direção da posição de bloqueio, a vassoura irá rodar conforme ilustrado na imagem anexa.



NOTICE

Para evitar danos nas escovas, não movimente o carregador mantendo a vassoura no chão sem a rodar.

Velocidade rotativa:

Utilize as rpm do motor altas para melhores resultados de recolha. Dependendo do modelo do carregador e da velocidade de movimento, poderão ser utilizadas uma ou duas bombas hidráulicas. Note que uma velocidade rotativa alta irá desgastar a vassoura ainda mais rapidamente, portanto a velocidade deverá ser definida de acordo com as condições operativas, com o material a ser manuseado e com a velocidade de movimento.

NOTICE

Opere o acessório mantendo o fluxo hidráulico dentro do limite recomendado. Nunca exceda a entrada máxima permitida de energia hidráulica.

6.3.1 OptiFloat[®]

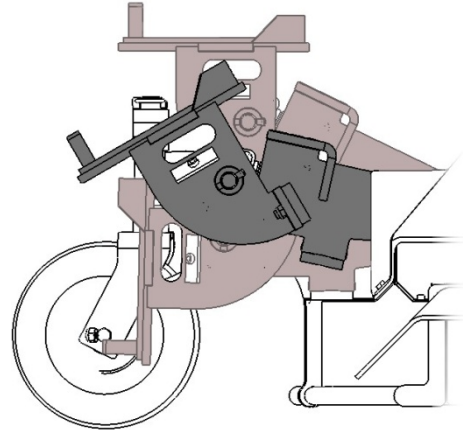
O acessório está equipado com um sistema de flutuação mecânica que permite a operação eficiente em terrenos irregulares. A flutuação refere-se à ligação que permite que o acessório siga os contornos da superfície de chão sem movimentar o propulsor do carregador. O OptiFloat[®] permite que o acessório dobre também para os lados e elimine a necessidade de flutuação do propulsor do carregador.

A flutuação é ajustada utilizando os controles do propulsor do carregador a partir do assento do motorista estiverem prontos a utilizar.

Configurar a ligação optifloat para corrigir a posição inicial:

- Posicione o propulsor do carregador e o seu disco de acoplamento rápida para cerca de metade das posições extremas da ligação de flutuação.
- A posição média na imagem anexa indica a configuração inicial correta.

A operação de flutuação é afetada em grande medida pela sua configuração. Se a flutuação for configurada para um nível demasiado alto, o acessório ficará facilmente pendurado no ar. Quando são demasiadamente lentas, as rodas dianteiras do carregador são facilmente levantadas do chão.



NOTICE

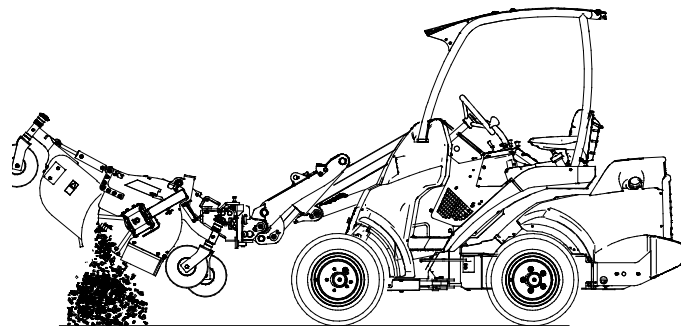
Aquando da configuração da ligação de flutuação para corrigir a posição operativa, evite premir o acessório contra o chão com a vassoura do carregador para evitar danificá-lo. Opere os movimentos de elevação e dobragem do propulsor do carregador cuidadosamente.

6.4 Esvaziar o coletor

Quando a caixa do coletor estiver quase cheia ou quando todo o material não for mais recolhido, pare a vassoura e dirija para o local de esvaziamento mantendo a vassoura numa posição horizontal ou dobrada ligeiramente para a frente para evitar que material caia da caixa.

Para o esvaziamento, a caixa do coletor abre hidraulicamente a partir da dianteira abaixo da máquina. A caixa de recolha da vassoura é esvaziada a partir do assento do motorista movendo a alavanca de controle hidráulico auxiliar quando a vassoura é levantada do chão.

Para retirar todo o material da caixa, pode mover a alavanca hidráulica auxiliar para a frente e para trás rapidamente algumas vezes para a mover um pouco, mas evite agitar ou mover repetidamente a vassoura.



NOTICE

A alavanca de controle hidráulico auxiliar irá mover os cilindros de abertura da caixa do coletor quando a vassoura for levantada do chão. Certifique-se de que a caixa está completamente fechada antes de rebaixar o acessório até ao chão.

6.5 Ajustar a altura operativa

A altura operativa da vassoura pode ser ajustada com as mangas de plástico nos eixos verticais das rodas de suporte. A configuração adequada depende da área operativa e do material a ser manuseado e a altura deverá também ser ajustada de acordo com o desgaste da vassoura.

1. Levante o acessório ligeiramente do chão com o carregador e desligue o motor.
2. Retire o contrapino do eixo vertical da roda de rolamento. Retire a roda do suporte.
3. Mova algumas mangas de plástico de cima do suporte para baixo do mesmo ou vice-versa, dependendo de se deseja levantar ou rebaixar o cortador.
4. Empurre o eixo de volta para dentro através do suporte e reinstale o contrapino.
5. Repita os passos 2-4 para cada roda. Certifique-se de que todas as rodas estão ajustadas à mesma altura.



É mais fácil ajustar a altura enquanto o acessório está ligeiramente levantado do chão com o carregador.



Risco de esmagamento - Ir para debaixo do propulsor de carregamento ou de um acessório poderá causar lesão grave ou morte. Nunca se coloque debaixo de um propulsor de carregamento e evite que outros se aproximem de um propulsor elevado ou de um acessório. Ir para debaixo de um acessório levantado ou de um propulsor do carregador é perigoso uma vez que o propulsor poderá baixar devido à perda de estabilidade, avaria mecânica ou quando a outra pessoa opera os controles do carregador. Rebaixe o acessório para o chão antes de deixar o assento do motorista.

Corrigir o ajuste de altura:

O eixo da vassoura flutuante e suspensa irá rebaixar contra o chão para corrigir a pressão operativa. Rebaixe a vassoura nas suas rodas e configure a flutuação para a posição operativa correta. As rodas de suporte estão bem definidas quando:

- a placa de extremidade de borracha da caixa do coletor está próxima da vassoura, mas não em contacto com ela
- as saias de pelos lateral estão próximas do chão ou apenas a tocar-lhe ligeiramente.

NOTICE

Se a vassoura estiver configura para muito baixo, irá necessitar de mais potência e a vassoura irá desgastar rapidamente.

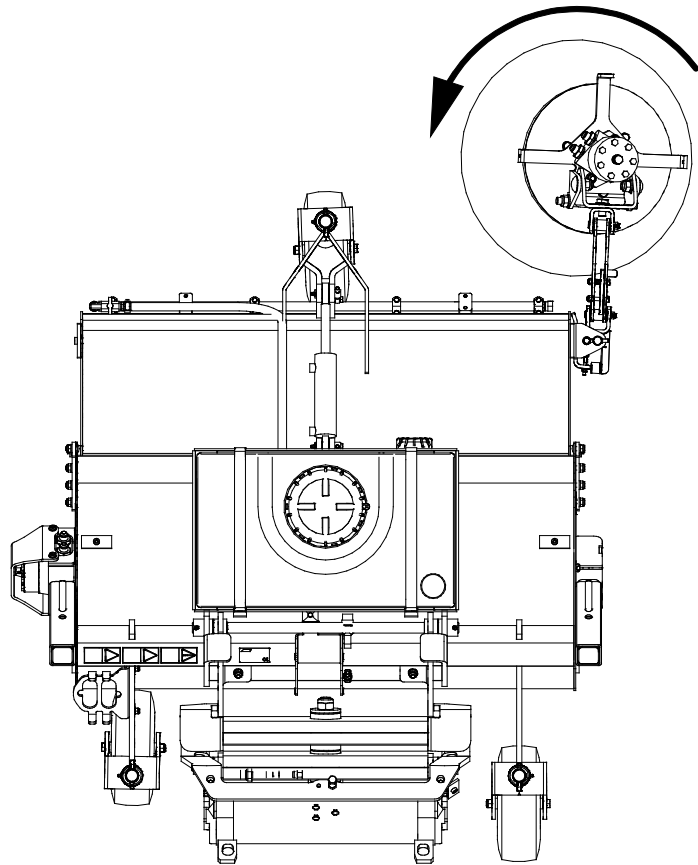
6.6 Escova lateral

A vassoura do coletor poderá ser equipada com uma escova lateral.

Utilizar a escova lateral melhora o alcance da vassoura do coletor quando opera próximo de paredes, por exemplo.

A escova lateral é rodada através do seu próprio motor hidráulico individual e a rotação da escova lateral poderá ser ajustada com a válvula no acessório.

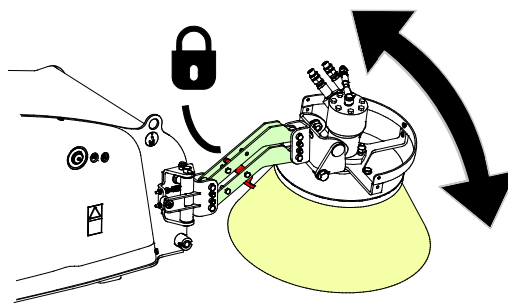
A escova lateral roda para varrer material para a dianteira da vassoura do coletor.



6.7 Configurar a escova lateral

Levantar e rebaixar:

Se a escova lateral não for necessária, poderá ser bloqueada no chão com o suporte de bloqueio vermelho.



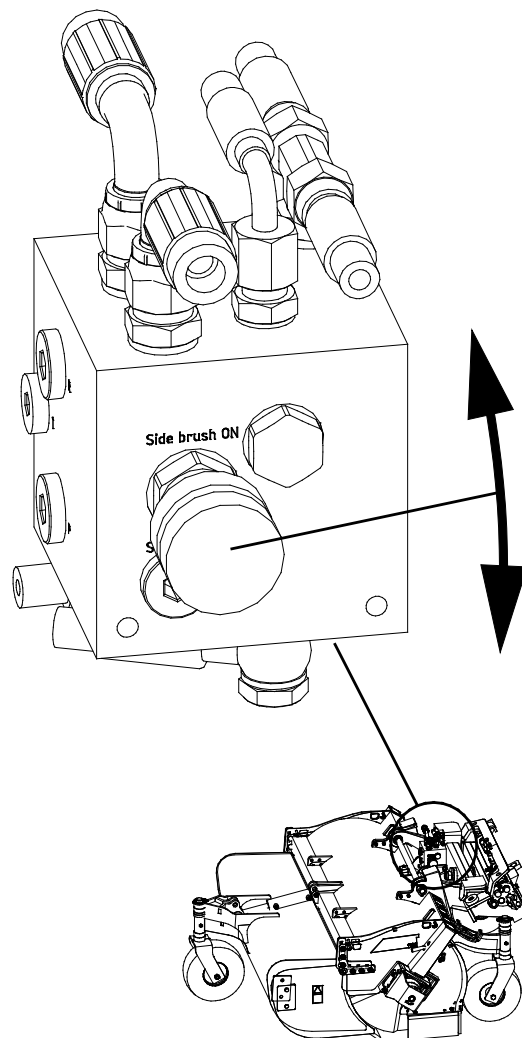
Ativar a escova lateral:

A escova lateral é ativada ou parada com o botão giratório na válvula da vassoura.

Bloqueie o parafuso para que a configuração não mude com a vibração da máquina.

Para parar a escova lateral:

- Rode o botão giratório no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para parar a escova lateral.
- Rodar o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio ativa a escova lateral.



NOTICE

Mantenha a válvula na configuração totalmente fechada ou aberta. Deixar o ajuste em outra posição irá aquecer o óleo hidráulico rapidamente. A válvula não tem como objetivo ser utilizada para controlar a velocidade da escova lateral.

6.8 Sistema de borrifo de água

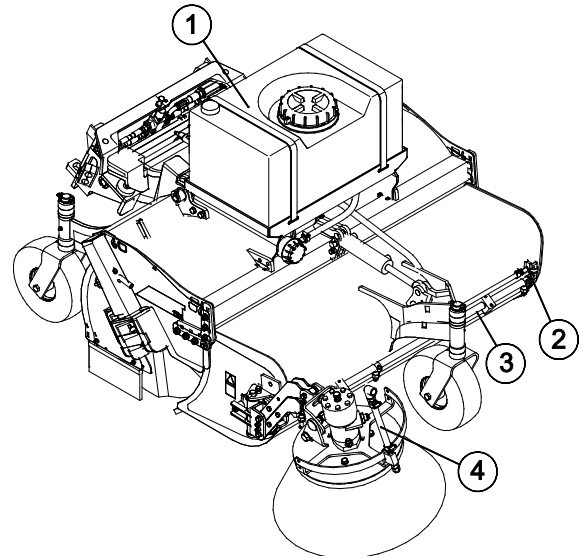
Um sistema de borrifo de água está disponível para reduzir ou espalhar o pó durante a utilização da vassoura.

O sistema contém:

1. Um depósito de água de 60 litros e uma bomba elétrica debaixo do depósito
2. Válvula de fecho
3. Tubo de borrifo com quatro bocais

O sistema de borrifo ser apenas para borrifar água. A utilização de solventes ou agentes de limpeza não é permitida uma vez que estes podem danificar os componentes do sistema. Não deixe ficar água no depósito durante longos períodos e certifique-se de que a água no sistema não congela.

4. Bocal de água da escova lateral (incluído na unidade da escova lateral).



NOTICE

Drene o sistema na totalidade antes de armazenar o acessório em condições de frio. Adicione algum líquido de vidros no depósito e passe-o pela bomba e pelos bocais para evitar que congele uma pequena quantidade de água.

NOTICE

A bomba do sistema de borrifo de água danificar-se-á facilmente se funcionar a “seco”. Certifique-se de que existe água no depósito. Após a utilização, desligue o sistema de borrifo e feche a válvula da mangueira de água para evitar a drenagem de água. Lembre-se ainda de abrir a válvula antes da utilização.

6.8.1 Utilizar o sistema de borrifo de água

Para operar o sistema de borrifo de água, se instalado, o arnês elétrico da bomba de água na vassoura de recolha deverá ser conectado ao carregador. A bomba de borrifo de água é operada com as opções de interruptor elétrico ou pacote de interruptor de controle de acessório. Consulte a página para mais informações sobre a conexão do arnês elétrico do acessório.

1. Um arnês de cabo com um interruptor ON-OFF é entregue com o acessório. Utilize o interruptor para ligar ou desligar a bomba do sistema de irrigação.

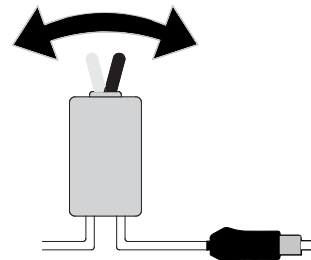
Consulte a página para instruções sobre como conectar o arnês elétrico do acessório.

Mantenha o interruptor na cabina para que seja facilmente acessível, mas não será utilizado inadvertidamente.

2. Em alternativa, quando o carregador estiver equipado com o pacote de interruptor de controle de acessório opcional, poderá ser utilizado para controlar a rotação do fecho de descarga e dar altura ao soprador de neve.

Consulte a página para instruções sobre como conectar o arnês elétrico do acessório.

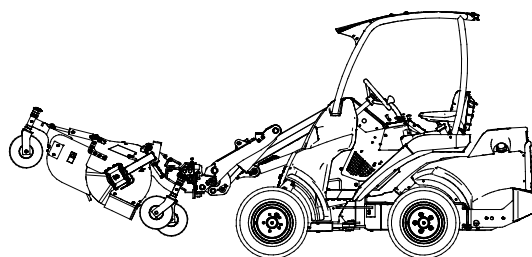
A bomba de borrifo de água é operada com o interruptor número 1 do pacote de interruptor de controle de acessório. Outros interruptores não são utilizados com este acessório.



6.9 Posição de transporte



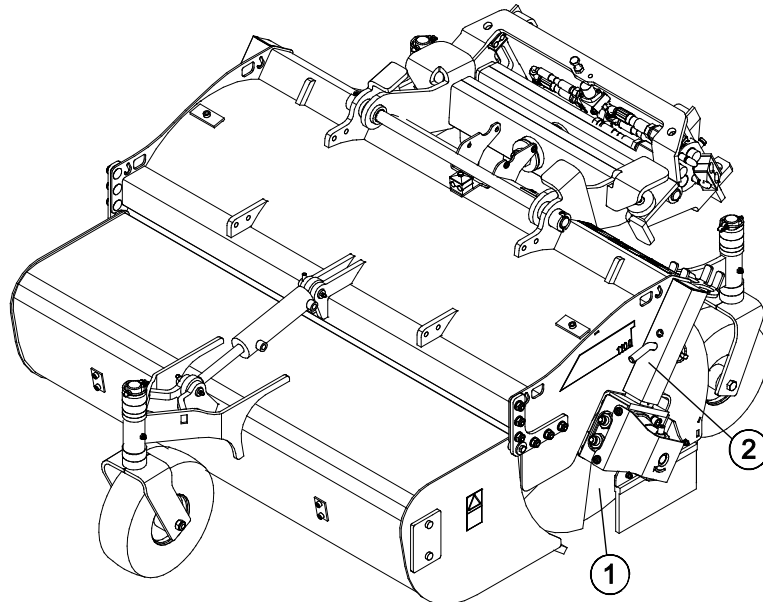
Mantenha o carregador estável. Transporte sempre a vassoura de recolha o mais baixo possível e o mais próximo do chão possível. Mantenha o propulsor telescópico retraído durante o movimento.



6.10 Armazenar o acessório

Desacople e armazene o acessório em terreno nivelado, mas evite deixar o acessório diretamente sobre os pelos da vassoura. A melhor forma de armazenar o acessório é um local em que fique protegido da luz direta do sol, da chuva e de temperaturas extremas. Certifique-se de que o acessório fica seguro contra todos os movimentos durante o armazenamento. Nunca suba para cima do acessório.

O eixo da vassoura é conectado de forma a permitir que se mova de forma independente para que haja sempre a pressão correta na vassoura. Para evitar que a pressão constante dobre os pelos da vassoura, o acessório deverá ser levantado com as rodas. Existem também suportes de ajuste (2) em ambos os lados da vassoura (1). Bloqueie a vassoura através dos suportes de ajuste na posição mais alta durante o armazenamento.



Para períodos de armazenamento mais longos, levante o acessório para cima com as rodas de modo a evitar a dobragem dos pelos, retoque a pintura onde necessário, lubrifique os pontos de lubrificação e oleie as partes visíveis do eixo do cilindro hidráulico para evitar danos devidos a ferrugem.

6.11 Trabalho em terreno irregular

É necessário um cuidado extra aquando da utilização de equipamento em terrenos inclinados e inclinações. Dirija especialmente devagar em superfícies inclinadas, irregulares e escorregadias e evite alterações repentinas na velocidade ou na direção. Opere os controles do carregador com movimentos suaves e cuidadosos. Tenha em conta valas, buracos no chão e outros obstáculos, uma vez que bater num obstáculo poderá fazer com que o carregador dobre.

A capacidade máxima de elevação não pode ser atingida em terrenos inclinados. Em terreno com inclinação horizontal, a carga deverá ser elevada para cima. A articulação da estrutura do carregador deverá ser mantida direita aquando da elevação de cargas pesadas; rodar a carga durante a operação de elevação irá afetar a estabilidade do carregador e poderá levar a um excesso de rodagem da máquina.

7. Instalar a escova lateral

A escova lateral pode ser instalada na lateral da vassoura. De forma padrão, o kit de instalação da escova lateral inclui os componentes necessários para conectar o sistema de borrifo de água à escova lateral.

7.1 Requisitos de qualificação para trabalho de instalação:

São necessários conhecimentos e aptidões relativamente a hidráulica para a realização da instalação. Recomenda-se que deixe a instalação dos componentes hidráulicos para técnicos de serviço qualificados. O fabricante ou o seu representante não são responsáveis por danos, perdas ou lesões resultantes de instalação incorretas ou incompletas. Contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant mais próximo se tiver quaisquer questões adicionais ou necessitar de serviços de instalação.



PERIGO

Risco de injeção de fluido de alta pressão na pele. A instalação inclui a montagem de componentes hidráulicos. A montagem incorreta ou uniões soltas poderá causar a ejeção de fluido de alta pressão. Siga cuidadosamente todos os procedimentos de segurança relativamente às unidades hidráulicas e todas as instruções indicadas.

As instruções indicadas neste capítulo servem para indivíduos ou técnicos de serviço qualificados com treinamento e experiência quanto a unidades hidráulicas.



AVISO

Risco de lesão física grave. Os procedimentos de segurança relativamente às unidades hidráulicas aplicam-se aquando da instalação de novos componentes ou aquando da modificação dos sistemas hidráulicos já existentes. As seguintes instruções de instalação incluem as informações necessárias para a instalação, no entanto, os trabalhos de instalação ou de modificação são permitidos apenas se a pessoa que os realiza o conseguir fazer de forma segura.

Os seguintes procedimentos de segurança e os princípios gerais de segurança relativamente aos sistemas hidráulicos devem ser seguidos. Contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant mais próximo para obter mais informações ou serviços de instalação.

NOTICE

Proteja o ambiente de fugas de óleo hidráulico e evite que óleo seja drenado para a terra. Mantenha qualquer mangueira hidráulica solta numa posição vertical ou tapada para que haja o menor número de fugas possível.

NOTICE

Limpe o equipamento adequadamente antes de iniciar a instalação e certifique-se de que, por exemplo, sujidade, pó ou água não entram nos componentes hidráulicos ou no óleo hidráulico. Mantenha as tampas de proteção colocadas até que os componentes possam ser instalados diretamente. Siga os procedimentos de segurança e utilize o equipamento de proteção pessoal adequado.

7.2 Instruções de segurança para unidades hidráulicas

A ejeção de alta pressão de fluido poderá penetrar na pele e causar lesões graves:



PERIGO

Risco de injeção de fluido de alta pressão na pele - Ejeção de alta pressão de fluido poderá penetrar na pele e causar lesões graves.

Antes de manusear componentes hidráulicos, certifique-se de que o sistema hidráulico do acessório e o carregador estão completamente despressurizados. Nunca manuseie as unidades pressurizadas.

Nunca coloque a mão à volta ou nas proximidades de uma união quando a apertar ou abrir ou quando procurar por fugas. Utilize um pedaço de cartão para encontrar fugas.

Procure ajuda médica imediatamente no caso de haver injeção de fluido hidráulico através da pele. O contacto geral da pele com o óleo poderá ser perigoso. Utilize sempre luvas de proteção, óculos de proteção e vestuário de proteção.



1. Permita que os sistemas hidráulicos do carregador e o acessório arrefeçam totalmente antes de qualquer trabalho ser realizado nos sistemas hidráulicos.
2. Certifique-se de que o propulsor do carregador ou qualquer outra parte do acessório não se movem causando perigos de esmagamento ou entalamento:
3. Rebaixe o propulsor do carregador para a posição mais baixa e rebaixe a vassoura com firmeza no chão. Para uma melhor estabilidade, mantenha o acessório bloqueado no carregador.
4. Desligue o motor do carregador.
5. Movimente a alavanca de controle hidráulico auxiliar para as posições mais extremas algumas vezes para libertar a pressão residual.
6. Desacople o multiconector ou as acoplagens rápidas do carregador para evitar a drenagem de óleo hidráulico.

7.3 Apertar uniões hidráulicas

Aperte as uniões com cuidado de acordo com as instruções e procedimentos de segurança indicados. Não se esqueça de que apertar demais irá danificar uma união. Aperte as uniões básicas com cuidado com ferramentas manuais utilizando um torque moderado. As uniões de cotovelo deverão ser apertadas no fim, após as mangueiras terem sido apertadas com as abraçadeiras.

Uniões tipo JC cônicas:

- Lubrifique as superfícies interiores e as roscas das uniões.
- Um união tipo JC não é apertada apenas através do torque e não irá necessitar de muita força em qualquer ponto aquando do aperto. O aperto em excesso ou o alinhamento errado irão quebrar a união.
- Rode manualmente tanto quanto possível e depois ligeiramente com ferramentas assegurando que a união está bem apertada. Aquando notar um aumento claro na força necessária, aperte a união para o nível de aperto final rodando apenas em 1/3 a 1/2 de volta utilizando ferramentas.
- Após apertar, tente torcer a mangueira hidráulica manualmente, a união dever-se-á manter firme.

NOTICE

Teste para encontrar quaisquer fugas



PERIGO

Antes de verificar quanto a fugas ou aproximar-se de qualquer união hidráulica, para evitar a possível ejeção de óleo hidráulico pressurizado:

- Desligue o motor do carregador
- Despressurize o sistema hidráulico na totalidade
- Limpe os componentes hidráulicos para encontrar fugas com mais facilidade.
- Coloque pedaços de cartão em volta das uniões para detetar fugas.
- Ponha o motor a trabalhar. Enquanto corre ao ralenti, opere a alavanca de controle hidráulico auxiliar brevemente algumas vezes. Desligue o motor, despressurize a hidráulica e verifique quanto a sinais de fugas. Apesar, se necessário.
- Repita o teste aumentando, de forma gradual, as rpm do motor e o tempo operativo. Utilize ambas as direções da alavanca de controle hidráulico auxiliar.



PERIGO

Risco de injeção de fluido de alta pressão na pele - Teste a estanqueidade das uniões hidráulicas cuidadosamente. Utilize as rpm ao ralenti quando ligar pela primeira vez e mantenha uma distância de segurança devido ao risco de ejeção de fluido hidráulico. Desligue o carregador e liberte a pressão residual antes de verificar quanto a fugas. Lembre-se de utilizar o equipamento de proteção pessoal.



Risco de injeção de fluido de alta pressão na pele - Nunca teste a estanqueidade dos componentes hidráulicos colocando as mãos próximas das uniões. Nunca aperte uma união hidráulica pressurizada uma vez que a união poderá quebrar e o óleo libertado poderá causar lesões graves.

Verifique o encaminhamento das mangueiras e os movimentos do acessório

Após o aperto dos componentes hidráulicos, teste os movimentos do acessório adequadamente. Verifique se as mangueiras hidráulicas não ficam esticadas ou dobradas em qualquer posição do propulsor do carregador ou do acessório e verifique que as mangueiras não estão em contacto com extremidades afiadas.

Após verificar, de forma adequada, de que as mangueiras estão conectadas e as uniões apertadas, verifique a estanqueidade das uniões conforme descrito abaixo. O sistema hidráulico irá libertar o ar por si aquando da utilização de hidráulica auxiliar do carregador.

7.4 Instalar uma escova lateral ou alterar o lado da instalação

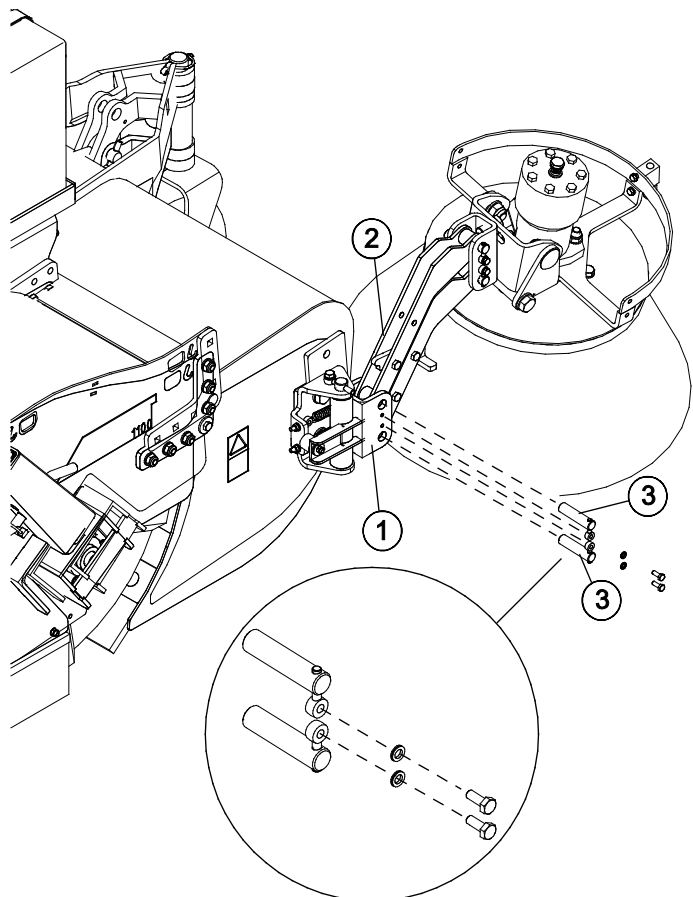
O kit de instalação separado A35698 para a escova lateral está pronto a ser instalado do lado direito da vassoura quando entregue.

1. Instale o suporte de instalação de escova lateral
2. Verifique quanto à orientação correta do motor hidráulico
3. Conecte as mangueiras hidráulicas e evite que fiquem soltas
4. Verifique cuidadosamente todas as conexões realizadas e teste quanto a fugas

1. Para instalar a escova lateral, primeiro instale o suporte (1) na vassoura.

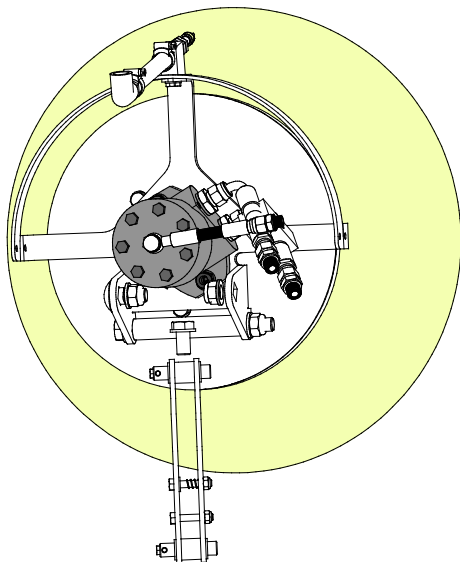
Instale o braço da escova (2) com os pinos de bloqueio (3).

A imagem anexa mostra a orientação da união aquando da instalação da escova do lado direito da vassoura.

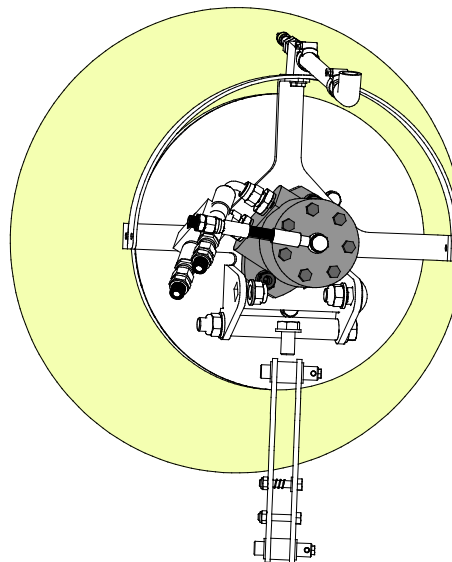


2. O motor hidráulico deverá ser instalado de acordo com o lado em que a escova é instalada.

As posições do motor hidráulico e as linhas da mangueira hidráulica dependem do lado em que a escova é instalada:



Instalar a escova lateral do lado esquerdo



Instalar a escova lateral do lado direito

3. ■ As conexões hidráulicas da válvula da vassoura são indicadas abaixo na Tabela 5.
- Para facilitar a instalação, é uma boa ideia assinalar ambas as extremidades de cada mangueira, ou seja, com fita, para facilitar a conexão das mangueiras corretamente.
 - Quando visto de cima, o motor hidráulico irá rodar no sentido dos ponteiros do relógio, quando a pressão está conectada à porta A do motor.
 - Rode as mangueiras hidráulicas de forma a que não fiquem esticadas, torcidas ou dobradas ligeiramente. Aperte as abraçadeiras da mangueira após todas as mangueiras e uniões terem sido apertadas.

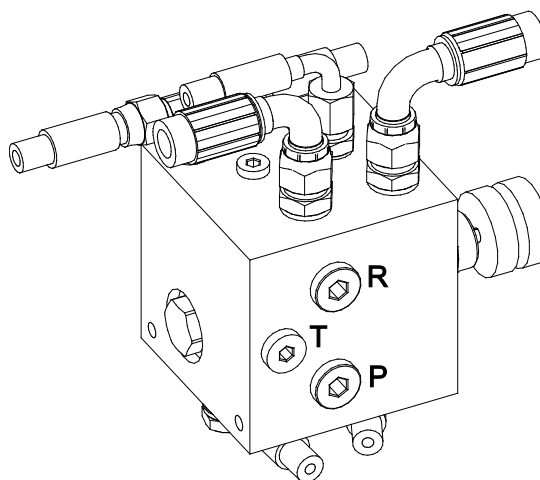
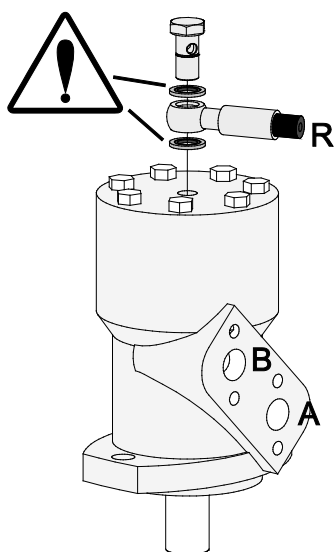


Tabela 5 - Escova lateral - Conexões hidráulicas

	Escova direita		Escova esquerda		Porta da válvula
	A	B	A	B	
1 escova, direita (Configuração padrão)	P	T	-	-	
1 escova, esquerda	-	-	T	P	

Linha de drenagem do motor hidráulico: R (linha de retorno livre)

8. Manutenção e Serviço

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. A manutenção contínua inclui a lubrificação e a limpeza regular e monitoração do estado do acessório. Uma vez que o perigo de esmagamento é causado pelo rebaixar das partes da máquina, todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado quando as partes de movimento estiverem rebaixadas na totalidade e o acessório estiver rebaixado contra o chão.



PERIGO

Risco de esmagamento - Nunca se coloque debaixo do acessório levantado.

Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer trabalho de manutenção. Nunca se coloque debaixo de um acessório levantado. O propulsor do carregador poderá baixar repentinamente durante a manutenção causando lesões graves, desde esmagamento ou impacto, mesmo quando o motor do carregador não está a funcionar. Toda a manutenção e serviço devem ser realizados quando o acessório tiver sido rebaixado para uma posição segura.

8.1 Inspeção dos componentes hidráulicos

Verifique o estado das mangueiras e dos componentes hidráulicos quando o motor tiver sido desligado, o sistema arrefecido e a pressão tiver sido libertada. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico do acessório ou do carregador. Fugas de fluido de alta pressão poderão penetrar na pele e causar lesões graves. Procure ajuda médica imediatamente no caso de fluido hidráulico penetrar através da pele. Lave cuidadosamente qualquer parte do corpo que tenha estado em contacto com o óleo hidráulico com água e sabão. O fluido hidráulico é também perigoso para o ambiente e qualquer fuga para o ambiente deverá ser evitada. Repare todas as fugas imediatamente após as detetar; uma pequena fuga poderá tornar-se numa fuga grande. Opere o acessórios apenas com o tipo de óleo hidráulico que é aceite para utilização nos carregadores Avant.



PERIGO

Perigo de injeção de fluido de alta pressão através da pele - Liberte a pressão residual antes da manutenção. Nunca manuseie componentes hidráulicos quando o sistema hidráulico estiver pressurizado, uma vez que uma união poderá quebrar ou ficar solta e o óleo libertado poderá causar lesões graves. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico.



Verifique visualmente as mangueiras quanto a rachas ou abrasões. Se existirem sinais de fugas, para verificar um componente, segure um pedaço de cartão na área onde suspeita que haja uma fuga. Não utilize as mãos para procurar fugas. Monitore o desgaste das mangueiras e pare a utilização se a camada de superfície de qualquer mangueira estiver danificada. Verifique o encaminhamento das mangueiras; ajuste as abraçadeiras da mangueira para evitar a abrasão nas mangueiras. As mangueiras têm uma vida de serviço limitada. Dependendo das condições operativas, todas as mangueiras devem ser inspecionadas adequadamente não mais do que após 3 a 5 anos de utilização e, se necessário, devem ser substituídas por novas.

Encontrar uma avaria significa que a mangueira ou o componente hidráulico deverá ser substituído e o equipamento não deve ser utilizado até ser reparado. Peças suplentes estão disponíveis no ponto de serviço autorizado ou revendedor AVANT mais próximo. Se não possuir a experiência e o conhecimento adequados sobre unidades hidráulicas e como realizar a reparação das mesmas adequadamente, deixe o trabalho de reparação ser realizado por técnicos de serviço profissionais.

8.2 Inspeção de estruturas de metal

As estruturas de metal do acessório devem ser inspecionadas com regularidade. Verifique, visualmente, quanto a danos e inspecione os suportes de anexação rápida e a área que os circunda com cuidado. O acessório não deve ser utilizado de estiver deformado, rachado ou danificado.

As reparações de soldagem só podem ser realizadas por soldadores profissionais. Aquando da soldagem, devem ser utilizados apenas métodos e aditivos adequados para utilização em aço no acessório. Para mais informações sobre reparações, contacte o seu ponto de serviço mais próximo.

8.3 Limpeza do acessório

Limpe o acessório com regularidade para evitar a acumulação de sujidade que é mais difícil de remover. Uma lavadora de alta pressão e um detergente suave pode ser utilizado para limpar. Não utilize solventes fortes ou borrfie diretamente sobre componentes hidráulicos ou sobre as etiquetas no acessório.

Limpe adequadamente a caixa do coletor, não deixe água no coletor. Esvazie e enxagúe o sistema de borrfio de água na totalidade.

8.4 Escova

Os pelos da escova de nylon têm uma vida útil longa em condições operativas normais. Quanto mais a escova desgasta, mais o seu diâmetro diminui e, eventualmente, não irá atirar material a uma velocidade suficiente para um bom desempenho de recolha.

A escova consiste em vários discos paralelos conectados a um eixo. Se notar que uma parte específica da escova se danificou ou desgastou mais do que a restante, os discos poderão ser dispostos no eixo para atingir um desgaste mais equilibrado. Os discos da escova danificados poderão ser substituídos individualmente, no entanto, normalmente, uma parte maior deverá ser substituída para manter o desempenho da vassoura equilibrado. Se os discos da escova danificados estiverem claramente mais danificados do que os novos, todos os discos deverão ser substituídos imediatamente. Discos de pelos de aço poderão estar disponíveis, contacte o seu revendedor.

Para substituir os discos da escova, o eixo da vassoura deve ser removido. A escova é deixada mais densa nas extremidades do eixo configurando três discos da mesma forma redonda em ambas as extremidades do eixo. Os discos são unidos no eixo através de uma flange de aperto. Aquando do aperto da flange, a compressão total dos discos juntamente com o eixo não deverá ser superior a 5 – 10 mm.

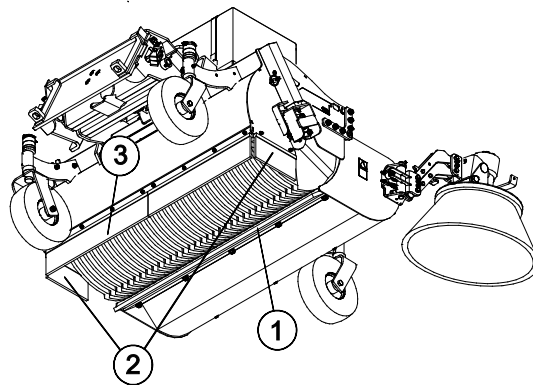
8.4.1 Escova lateral

A escova lateral tem pelos de nylon e de aço. Mantenha a escova lateral e as suas uniões pivot limpas, nenhum outro tipo de manutenção será necessário.

8.4.2 Saias de pelos laterais e placa de extremidade de borracha

Para uma melhor operação de recolha e para evitar o espalhar do pó, monitore as saias de pelos lateral e traseira e a placa de lábio de borracha que se exibem na imagem anexa. Substitua, se necessário.

1. Placa de extremidade de borracha A422983
2. Saia de pelos lateral (2 pcs) A423444
3. Saia de pelos traseira (2 pcs) A423445

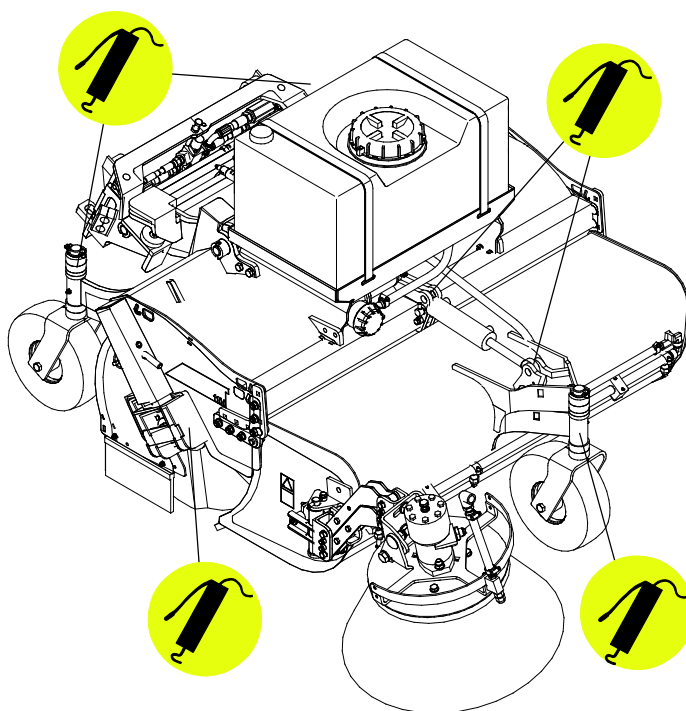


8.5 Lubrificação

Existem vários pontos de lubrificação na vassoura de recolha conforme indicado na imagem abaixo. Para além disso, dependendo das opções selecionadas, poderão existir vários pontos de lubrificação nos acessórios.

O intervalo de lubrificação adequado depende em grande medida das condições operativas. A lubrificação adequada das uniões deverá ser assegurada e se as uniões estiverem sujas, deverá ser adicionado lubrificante; o lubrificante adicionado irá eliminar a sujidade das uniões.

Limpe a extremidade do bocal antes da lubrificação. Adicione apenas a quantidade de lubrificante de algumas pressões de lubrificação de cada vez.



9. Termos de garantia

A Avant Tecno Oy proporciona uma garantia de um ano (12 meses), a partir da data da compra, para o acessório que fabrica.

A garantia cobre custos de reparação conforme de indica:

- Os custos de trabalho são cobertas, se a reparação não for realizada em fábrica.
- A fábrica substitui quaisquer componentes ou consumíveis com defeito.

A fábrica poderá reembolsar o preço dos componentes adquiridos pelo cliente em casos especiais que tenham sido acordados previamente.

A garantia não cobre:

- O trabalho de manutenção normal ou peças e consumíveis necessários para tal.
- Os danos causados por condições operativas ou formas de utilização anormais, negligência, alterações estruturais realizadas sem a autorização da Avant Tecno Oy, utilização de peças não originais ou falta de manutenção.
- Consequências de um defeito, como por exemplo, interrupção de trabalho ou outros danos adicionais possíveis.
- Deslocação e/ou custos de transporte causados devido à reparação.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-försäkran om överensstämmelse
EC Declaration of Conformity
Declaração de Conformidade EC

AVANT[®]
www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante:
Osoite / Adress / Address / Morada:

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

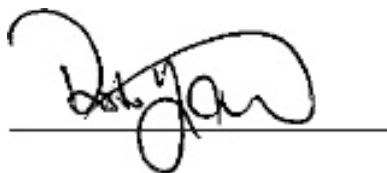
Vimos por este meio declarar que os produtos listados abaixo estão em conformidade com as cláusulas da Diretiva de Maquinaria (diretiva 2006/42/EC, conforme alterado). Foram aplicados os seguintes padrões harmonizados :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelos:

Avant	
Hydraulitoiminen keräävä harjalaite; Avant-kuormaajan työlaite	A36883
Hydraulisk sopvals med uppsamlare; arbetsredskap för Avant lastare	A426229
HydraulicCollecting broom; attachment for Avant loaders	A426231
Vassoura de rocolha 1100; acessório para carregadores Avant	

CE



5.6.2018 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Managing Director / Diretor Geral

Tradução do documento original



AVANT[®]